



---

Comunicato stampa – Medienmitteilung – Communiqué de presse – Press Release

---

San Gallo, 15 gennaio 2014

## **TAF conferma la sanzione di CHF 4.8 milioni inflitta alla produttrice del dentifricio Elmex**

**Sentenze B-506/2010 e B-463/2010 del 19 dicembre 2013:**

**Il Tribunale amministrativo federale (TAF) ha respinto i ricorsi della produttrice del dentifricio Elmex GABA international SA (Gaba) e della sua concessionaria austriaca Gebro Pharma Sagl (Gebro) contro la decisione sanzionatoria della Commissione della concorrenza COMCO del 30 novembre 2009. A Gaba è stata inflitta una multa pari ad un importo di CHF 4.8 milioni, a Gebro una sanzione di CHF 10'000.-. Il TAF ritiene che una clausola contenuta nel contratto di licenza tra le due imprese esistente fino al 1 settembre 2006 rappresenti un accordo illecito in materia di ripartizione dei mercati ai sensi della legge sui cartelli.**

Il TAF conferma il modo di procedere dell'autorità inferiore nell'applicare la legge sui cartelli alla presente fattispecie sulla base del principio degli effetti e tutela inoltre l'interpretazione dell'autorità inferiore secondo cui una clausola concordata per iscritto che proibisce le vendite passive dall'Austria e con ciò le importazioni parallele in Svizzera (divieto d'esportazione) è da considerare per natura un accordo che intralcia notevolmente la concorrenza in maniera qualitativa, indipendentemente da eventuali criteri quantitativi. Nel caso in esame non sono dati i presupposti per considerare un simile accordo giustificato per motivi di efficienza economica. Il Tribunale condivide l'opinione dell'autorità inferiore secondo cui tali accordi rientrano nel campo d'applicazione dell'art. 49a della legge sui cartelli e devono di conseguenza essere sanzionati in modo adeguato. Il TAF ha pertanto respinto i ricorsi di Gaba e Gebro contro la decisione sanzionatoria della COMCO del 30 novembre 2009.

I procedimenti pendenti dinanzi al TAF in materia di legge sui cartelli, inclusi i presenti procedimenti promossi da Gaba e Gebro, sono stati sospesi fino alla notificazione della sentenza di principio del Tribunale federale nella causa «Publigruppe SA» (DTF 139 I 72). La sospensione è stata revocata all'inizio del febbraio 2013.

Queste sentenze possono essere impugnate dinanzi al Tribunale federale.

### **Il Tribunale amministrativo federale**

Il Tribunale amministrativo federale giudica i ricorsi contro decisioni di autorità federali e, in

determinate materie, di autorità cantonali e statuisce quale autorità di prima istanza. Nelle procedure, nelle quali il Tribunale amministrativo federale non decide in ultima istanza, le sue decisioni possono essere impugnate con ricorso al Tribunale federale. Il Tribunale amministrativo federale, con sede a San Gallo, si compone di cinque Corti e una Segreteria generale. Con circa 75 giudici e 320 collaboratori, è il più grande tribunale della Confederazione.

### **Contatto**

Rocco R. Maglio, responsabile della comunicazione, Kreuzackerstrasse 12, casella postale, 9023 San Gallo, tel. 058 705 29 86, [medien@bvger.admin.ch](mailto:medien@bvger.admin.ch).